

The German American Societies Of San Diego, Inc. Winter Newsletter 2011

www.germanclubsandiego.org



Merry Christmas Happy New Year



♪♪ Stille Nacht
♪♪ Heilige Nacht...

Snow Dance - Appreciation Night Saturday Dec. 10th 2011

WELCOME
NEW MEMBERS

THANK YOU
VOLUNTEERS

6:30 Buffet Dinner \$ 12.00

Volunteers & New Members: Free Dinner
must call & leave message to reserve 619-442-6637

Express Band !!!

'San Diego Ballet' Entertainment
Bar Special 'Glühwein'

Member Entrance \$10.00
Guest Entrance \$12.00



German American Societies, 1017 S Mollison Ave. El Cajon, Ca. 92020-7614

DIRECTORY

German American Societies of San Diego, Inc.

1017 S. Mollison Ave., El Cajon, Ca. 92020-7614

Website: www.germanclubsandiego.org email: heidiwgermanclub@cox.net

CONTACT : Office Manager & Business Manager Heidi Williams

Club Office 619-442-6637 fax 619-442-6611 home office 619-445-2549 cell 619-208-1148

Clubhouse Manager: Brian (Willie) Williams club house 619-442-6638 cell 619-208-1682

EDITORIAL STAFF

Editor	Heidi Williams	619.445.2549	Membership Chairperson	Heidi Williams	619.445.2549
Damenkreis	Heidi Williams	619.445.2549	Oktoberfest Chairperson	Mike Anderson	619.390.9793
Germania Choir	Frauke Kuo	619.498.3898	Skat Players	Eddie Scheumann	858.279.0729
Karneval Commissioner	Lana Fauskin	619.440.4767	Willie's Crew (worker bees)	Willie Williams	619.208.1682

2011 BOARD OF DIRECTORS



Marianne Roberts
President



Wendel Jenkins
1st Vice President



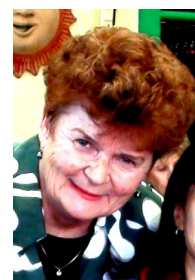
Hannelore Tucker
2nd Vice President



Marianne Kendal
Secretary



Norma Paul
Treasurer



Heidi Williams
Business Manager
Office Manager
Membership Chairperson
Newsletter Editor



Olga Tietz
Publ. Director



Left picture : see Sharon Crews who is the leader of our decorating team for a few years now. We enjoy her great talent and thank her for her time , effort and patience !

Weihnachtsfeier - Member Christmas Party

Dec. 18, 2011 - Sunday Afternoon, doors open at 12PM
Admission free

Come early and order a German Lunch-Plate for only \$6.00

The club's Christmas present to members is: Stollen and Coffee for all!

Candy bags for the kids will be distributed by Santa Claus!

Sing Along with the Choir Singers and Lotte Thoermer on the piano.

Children from German Schools will be showing their talents

to entertain us. It wouldn't be Christmas without children. Enjoy

our hall converted into Christmas-Wonderland. Let your children

or grandchildren meet Santa! Fun, Picture Time and Gemütlichkeit!

Bar open

At 5pm German sausage (on roll or plate) will be available at kitchen window.



Publication Policy

The German American Societies of San Diego newsletter is the official publication of the club . It is published every FOUR months and mailed to the last-known address of every member. The publicity department of the G.A.S. is responsible for the bulletin's contents and reserves the right to edit or refuse all articles and advertisements submitted for publication.

Advertisement : Nominal Type Setting and Artwork by Request

Business Card annually \$100.00

Half Page annually \$ 240.00

Quarter Page annually \$140.00

Full Page annually \$ 340.00

PRESIDENT'S CORNER A note from the President:



Dear Members,

WOW! What an outstanding 40th year of our fabulous Oktoberfest – our absolutely best and most fun yet. CONGRATULATIONS and a big THANK YOU to ALL who worked so hard to make it this special and successful.

Even the unexpected power outage could not diminish the party goes on the first Saturday when the SDGE transformer exploded in a fiery fashion right above the band stand while the grounds were filled to capacity. For those of you who missed it, it took close to two hours to clear everyone out while the band kept playing on the dance floor, without their electronics while the scene was being lit by cell phones! We had to close down as SDGE did not get to repair it until 1.00AM in the morning.

Heidi has no chance to slow down, and is busy planning the upcoming opening of Karneval Season in November . Quickly to follow are our great December events: The Snow Dance on the 10th, our Christmas party with Santa Claus (check this issue for the date) and our extravaganza of the year, the New Year's Party. If you have not joined us for those events before, treat yourself – they are outstanding in their festivity and great fun!

See you there!

Marianna

Dear members,

EDITOR'S MESSAGE by *Heidi Williams*



YES, I did mention many times before that my own very special interest is directed towards young people, our future, who will someday follow our footsteps. They show sincere interest and want to learn the German language, and our rich heritage. It is absolutely amazing how the youngest students already are getting involved studying German and enthusiastically giving their best, as actors in stage theater roles. Yes, we need more members to help and give more of their time showing interest by watching the children's performances like graduations, annual theater fests, school promotions, fund raiser auctions, and so much more. (The next Christmas school program Dec. 17 will also be at the club.)

In addition, you can find some of our club activities in this bulletin of which you may not be aware of. Just in the last few months I scheduled several hall rentals under the motto 'Oktoberfest' of which you can find pictures and thankful remarks in this newsletter. Last September, at 6:30 AM, we served over 140 members of the East County Chamber of Commerce an Oktoberfest-style breakfast. The following Saturday, 200 Porsche club members came to us to learn how to celebrate a real Oktoberfest here in our hall and, oh my, did they have fun! (Pg. 12) Two years ago, we 'schlepped' half of our club kitchen, including music and entertainment, in a rental truck to down-town San Diego and entertained over 200 convention hall guests Oktoberfest-style. This year, we repeated a celebration like this at the border patrol building in El Centro. (Pg. 9) Even the US Air Force heard of our authentic Oktoberfests! For their reunion weekend, middle of October, over 200 guests came from all over the United States to El Cajon, our club, to celebrate their heart out and were certainly not disappointed! Most of them used to be stationed in Germany some time ago, and now loved to reminisce old memories of the fantastic time they had there. (Pg. 13)

We also had an Oktoberfest wedding under our roof. I already have a deposit for another wedding like that for next year. Look, what money they saved! The hall and tables already decorated, a live band and entertainment. All organized through us including homemade food in itself, simple, but unbelievably delicious. All in all, phantastic memories for them to last a lifetime!



I am sorry to end my message with a very sad announcement.

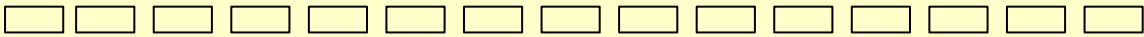
We say GOODBYE to wonderful club members and join families and friends in mourning the passing of their loved ones. We also will miss them very much! May they rest in peace!

Two wonderful members of the club and skat group left us forever. Wolfgang Kugies and Brigitte Sartor. We are all still in shock, missing them and now have only fond memories of them.

Rainer Goerres lost his wife Herta after a long illness and we include our condolences to Rainer and family.

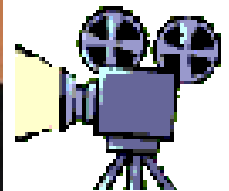
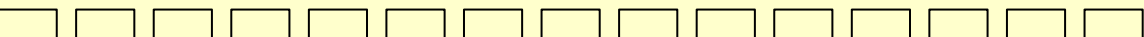
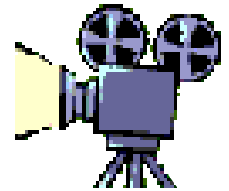


Sponsorships in the Spotlight



Our club, the German American Societies of San Diego, is one of a few proud sponsors of the "First German Film Festival in San Diego".

The Goethe- Institute Los Angeles has joined forces with Berlin & Beyond and German Film to present *German Currents*, celebrating German culture in San Diego. October 22 & 23 2011, the two day program did showcase new master-pieces of German Language movies plus a matinee film for children. The festival was held in the Museum of Photographic Arts, Balboa Park.



The House of Germany, Balboa Park, and the German American Societies in El Cajon, received the following letter, above pictures and a certificate for their Sponsorship:

Dear Sponsor and Supporter of German Currents San Diego:

We are delighted to report that our first event was a huge success and your support and help made this experience unforgettable. All 4 screenings were sold out. We are happy that you were able to attend and enjoy the festivities throughout the weekend.

The People's Choice award will be announced shortly and we will send you a link for all photos of the event. A sponsorship certificate will be sent shortly. Again, thank you for your support. We could not have done this without you. It was a great beginning for German Currents San Diego.

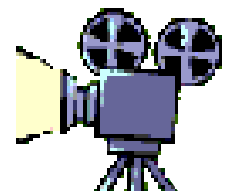
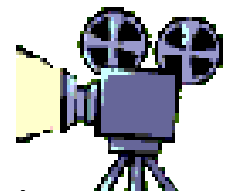
Stay tuned as we are already planning next year's event.

Vielen Dank!

Herzlichst,

Mona

Mona Mukherjea-Gehrig
Director German Currents San Diego





Sponsorships in the *Spotlight*

The German American Societies & The House of Germany

We're sponsoring Germany
at the Balboa Park's Museum of Man
Tower After Hours
"Germany in the Spotlight"
October 27, 2011
6:00 - 9:00 p.m.



Revelers and world culture buffs can take part in the San Diego Museum of Man's Oktoberfest Tower After Hours celebration on Thursday, October 27, from 6:00 to 8:00 p.m. Come join the merriment, featuring a taste of all things German, as part of an ongoing series focusing on San Diego's vibrant and diverse communities. This colorful celebration of German culture will showcase an array of regional food and drinks, thanks to the German American Societies of San Diego, the House of Germany, and La Jolla Brew House, and pay tribute to the spectacular performing arts of that country. So bring a friend, meet someone new, and experience the San Diego Museum of Man in a whole new way. You will surely experience why Tower After Hours Germany is the most celebrated cultural event in Balboa Park.

The Tower After Hours series at the San Diego Museum of Man is a place for San Diego's diverse communities to showcase and share their rich cultural heritage through cuisine and performing arts.

For more information please call 619-239-2001. www.museumofman.org

In collaboration with the House of Germany, the German-American Societies of San Diego, and La Jolla Brew House. Sponsored by the City of San Diego Commission for the Arts and Culture, the County of San Diego Community Enhancement Program.



SUNSHINE COMMITTEE

We would like to provide members of the G.A.S. with warm and sincere wishes at times of illness and grief.

This committee can only function if club members and friends notify us. Please don't hesitate to leave a message at



(619)442-6637 or get in touch with our

Sunshine Lady

Tillie O'Haver

(619)596-7745

We would welcome more Sunshine Ladies to assist Tillie, visiting needy members, putting happy moments into their lives and seeing that smile !



DIANA CULVER

California Certified Florist

Certified Balloon Artist

*All occasion floral arrangements
Balloon bouquets and décor
Gourmet baskets & plant gardens
Wedding and special events
Rental linens & chair covers
Fundraising opportunities*

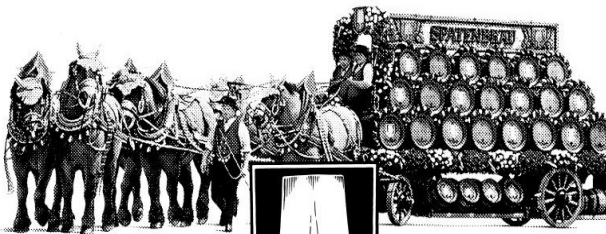
Mention this ad and get 20% off your order

or

Free delivery of \$40 or more!

www.fleurdlistowers.com

Place your order today:



Seit 1897

SPATEN

DEUTSCHER GOTTESDIENST

San Diego

First Lutheran Church

Third & Ash Street

15:00 Uhr

letzter Sonntag im Monat

Für Nähere Informationen 858-452-9797



Many of you might know already: the German Church in San Diego has a new Pastor.

Pastorin Karin Boye

(760) 798-7130

Ich stelle mich vor:

Als ich vor neun Jahren mit meinem Mann nach San Diego kam, habe ich mir niemals träumen lassen, daß ich eines Tages deutsch-sprachige Gottesdienste in San Diego halten würde und das kam so:

In Hamburg geboren und aufgewachsen, wollte ich immer Sozialpädagogin oder Psychologin werden. Doch "life happened" und so folgte ich vor 25 Jahren meiner eigentlichen Berufung und wurde Pastorin. Mein Werdegang führte mich nach England, auf Pfarrstellen in und um Hamburg, das Nordelbische Predigerseminar und schließlich für drei Jahre zu SAT1, für das ich Montags als Fernsehpastorin eine kirchliche Kurzsendung moderieren durfte.

So hätte es gut weitergehen können, jedoch: "life happened". Ich lernte meinen Mann kennen, ließ mich beurlauben, wir zogen nach San Clemente und ich wurde Pastorin der Evangelical Lutheran Church in America. Die erste Pfarrstelle war in San Marcos, dann folgte Christ Lutheran Church in San Clemente, und z.Z. bin ich als Interempastorin und Church Consultant für die Christ Lutheran Church in Orange tätig.

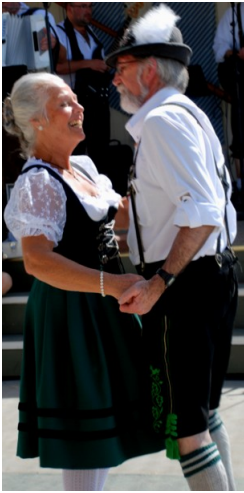
Über all die Jahre hatte ich mir vorgenommen, einmal den deutschen Amtsbruder aus Huntington Beach aufzusuchen. Doch "life happened", unser Schöpfer rief Pastor Jürgen Bless im April zu sich und so war uns eine Begegnung nicht mehr vergönnt. Nun ist mir seine Gemeinde anvertraut, und dafür bin ich von Herzen dankbar! Ich freue mich sehr auf Sie und Euch und die Zukunft an der First Lutheran Kirche in San Diego. Ein Anfang ist mit Gottesdienst und Picknick bereits gemacht. Mir ist dabei bewußt, daß die Schuhe, die ich damit anziehe, recht groß sind. Jedoch eben, weil "life happens", bin ich gewiß, daß schon alles gut wird. Gottvertrauen gehört zum Leben, und so ermuntert uns der Psalm-Beter für unseren neuen Anfang mit den Worten: "Befiehl dem Herrn deine Wege und hoffe auf ihn, er wird es wohl machen. (Psalm 37:5)

Auf bald und Gott befohlen.

Herzlichst,

Karin

2011 German American Societies Oktoberfest in El Cajon



The German American Society kicked off Oktoberfest in their usual traditional style.



REMARKS HEARD AT THE OKTOBERFEST:

What a fun band. Every year they come up with new things.

We love their dances that we can participate in.

Our Guggenbach Buam - which were here for the 9th year - brought chicken hats, Zipfelmützen (red dwarf hats) and Bob sled hats for the appropriate songs and passed them out to the people on the dance floor).

You need to get a bigger dance floor. (Our dance floor is full at all times with people from two to ninety+ and everyone is having a ball.)

(From a girl in her mid 20th) **This is more fun than I had in a long time. Thank you!** (We are always surprised at how young our visitors are getting.)

(From a guy who was there during our black-out) **I had more fun during your electric outage than I've ever had at La Mesa. Once you've been here, there's no way you'll ever miss this party.**

The German Pastry is out of this world, a real treat, better than ours! (there is always a long line at the cake booth and people buy cartons of cake every year to take home to enjoy later.)

.....and absolutely everyone mentions the potato pancakes (the lines there at times rival those at the cake booth)

From several people: **I love the Ox and all your food. It's fabulous.** (This is to say, that even our band thinks, that our food is totally outstanding and, in general, even better than a lot of food available at events in Germany. This is a real tribute to our wonderful cook, Christel, and her outstanding staff. She actually has her extended family fly out to help every year! Now, if that is not dedication!)

We think the TOP remark came from a guy asking Gitta to speak on the microphone: **"I've just come back from the Oktoberfest in München and let me tell you all, this is a lot more fun."** (What a tribute to all who are involved in putting this great event together.)

Thank you, everyone remarked,

2011 German American Societies Oktoberfest in El Cajon



40 Years of Brats and Beers....

That was kind of an official slogan we used for our big anniversary this year. Not real traditional, but a little catchy. And not far from the truth, either! Oktoberfest in El Cajon 2011 was a great year, seems like it came and went in the blink of an eye! Not without hitches – anyone ever see anything like the blackout from the blown transformer on our first Saturday night? But, as always, we overcame the problems.



2011, like most previous years, was an Oktoberfest record-breaker! The final numbers aren't in yet, but with the amount of food and beer sold, and with the throngs of people in attendance, we all have so much to be proud of. (Even with the blackout, resulting in us having to close early on our 2nd-busiest night!).

That's why I want to thank each and every one of those who have helped put on Oktoberfest for so many years now. Many of the volunteers I personally know, and appreciate their continued support. But there were many from years past that established the foundation for our Oktoberfest that we still try to keep as our focus, even though the crowds have grown and the fest is so much bigger than it once was: ours is a traditional, family-oriented German Oktoberfest, with a reputation for excellent German food, a variety of good German beers, and a friendly atmosphere. So, to those past Oktoberfest committee members, those past Königinnen who continue to grace us with their presence, ALL the volunteers, and let's not forget, everyone who has ever come as a paying customer – a big THANK YOU! That includes our cooks, band, and bartenders, all those that clean, build, paint, or fix things, our suppliers and vendors, those who build, run, and take down our booths, bars, and food stations. It also includes our Board of Directors, our Bürgermeister, Club Management, Finance Committee and last but certainly not least, my awesome Oktoberfest Committee.

Although numbers are a good indication of how we're doing, another gauge that I believe is even more significant is our reputation. Listening to what others have to say about us, what has been written, the comments that others overhear, tells us that what we're on the right path. From our Mayor Lewis letting everyone within earshot know that this is the "real" Oktoberfest, to the general reputation we have of being friendly and traditional, this is what helps our fest grow and make it a pleasure to serve as your chairman. Sure, we have our problems, who doesn't? But it seems like every time an issue arises, someone steps up to resolve it! And it's not always a committee member, a Board member, or even one of our workers on duty. A good case in point was our blackout, where many people assumed a variety of roles to keep our customers happy and safe, and although we lost a lot of business that night, in the long run we probably gained some great support and new repeat customers!

I know there are a lot of stories out there, many photos, many memories of this Oktoberfest and those in the distant past. If you feel like sharing them, you can forward them to me at OktoberfestEC@aol.com, or post them on our Facebook page, "Oktoberfest in El Cajon."

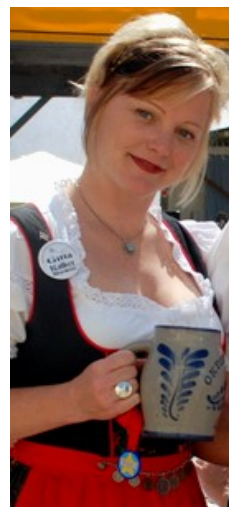
I'd like to once again thank everyone involved for making this another Oktoberfest to remember. I look forward to working with you all again next year!

Sincerely,

Mike Anderson, Oktoberfest Chairman



German American Societies
Oktoberfest Committee



Bürgermeisterin
Gitta



Oktoberfest Königin (Queen)
Nicole

Presenting our Oktoberfest to the Border Patrol in El Centro

(Great Public Relations!)

**We enjoyed every minute of it, didn't mind time and effort
and definitely would be willing to come to El Centro and repeat the fun next year! HW**



The El Centro Border Patrol Station would like to express our sincere thanks

to the representatives from the German-American Societies of San Diego who helped to make our first ever German American Heritage Day a great success. As a member of the Diversity and Inclusion Committee, I was thrilled to be able to plan and host the first German American Day celebration.

My father, George Reber, emigrated to the U.S. from Switzerland in 1952, so I grew up with many happy memories from the Swiss club events in San Diego. When trying to get started planning this event, I really didn't know where to start – so I asked my father if he had any ideas. He suggested that I contact the German Club in El Cajon where he and my mother had enjoyed several events through the years.

His suggestion turned out to be a great idea because when I called the German Club, a wonderful lady named Heidi Williams answered the phone. Heidi took time out of her busy schedule to help me plan this event, and I am truly grateful to her for all her help. Together we arranged for a delicious German feast, (thank you Christel), some fantastic German accordion music, (thank you Gordon Kohl), and a great guest speaker (thank you Monica Parme).

I was surprised how many German Americans work at the El Centro Border Patrol office. All were thrilled to have an opportunity to observe their German heritage. Thanks to everyone's hard work, the event was a great success, with almost twice as many people attending than we usually have. (80-90) The atmosphere was so relaxed and pleasant, many people who attended lingered after lunch to chat and enjoy the great music.

I speak for the entire El Centro Border Patrol Station when I say we can't wait until the next German American Day next October. Thank you so much Heidi and Monica, Christel, Erica and Gordon, for making this event a great success!

We also will be coming to El Cajon to learn more about all those events you offer during the year.

Warmest Regards,

**Thomas Reber
Mountain Disrupt Unit Supervisor
El Centro Border Patrol Station**



Please Help Us Support Our Advertisers



Mike Anderson
 Realtor, SFR, CHS
 CA DRE #00850095
 Pacific Sotheby's International Realty
 Cell 619.390.9793
 Office 619-337.1700
 Fax 619.337.1703
 email Mike.Anderson@sothebysrealty.com
 www.pacificsothebysrealty.com

- Representing buyers and sellers
 in the sale of single family homes,
 condos, multi-family properties,
 and vacant land for over 16 years!
 - Your certified resource for short
 sales and foreclosures.

Pacific | Sotheby's
 INTERNATIONAL REALTY



WARSTEINER
 Because life is too short to drink cheap beer.

Oktoberfest



**Euro Pastry &
 Chocolate Fountain**
 Chef Urs

www.ecfountain.com
 epastry@gmail.com

2647 Ariane Drive
 San Diego, CA 92117
 858.270.9863

GEBRAUT NACH DEM DEUTSCHEN REINHEITSGEBOT
 Seit 1543

 KÖSTRITZER BRAUKUNST
Köstritzer
 Schwarzbier



[619] 224-0606

Kaiserhof
 Restaurant

Distinctive German & American Dining
 Cocktails - Biergarten

2253 Sunset Cliffs Blvd. San Diego, CA 92107
 www.Kaiserhofrestaurant.com

EAST COUNTY
GAZETTE
 KEEPING THE SPIRIT OF EAST COUNTY ALIVE!

BAND OF MISSION
BARONA
 1932
 INDIANS

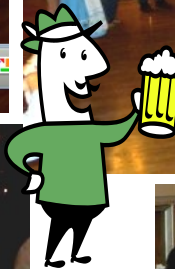
Porsche Club celebrates Oktoberfest at the German American Societies in El Cajon

As fall has arrived, the German Club located in El Cajon was the perfect setting for an Oktoberfest theme. The German club was pre-decorated for Oktoberfest— what could be better to enjoy the German car club, German food, German beer, German music and German dancing. The German Club easily accommodated the 200+ happy attendees. Heidi Williams, manager of the German Club provided a great bargain and discounted our deposit in lieu of all the advertising the German club received for the event.

Mal Jaeger and the Edelweiss Band played with enthusiasm and had everyone involved with dancing and games. Besides the Chicken dance, the most entertaining dance was the Schnitzelbank Donkey (Esel) dance, gathering participants as it snaked through the room, ending in a tight coil on the dance floor. Mal Jaeger orchestrated several games, the Bavarian Hat Dance Contest similar to musical chairs but with hats, most comical with Don Middleton outlasting the 30 or so players as the winner. The German Dancers also entertained and taught German dancing.

Porsche Club members of all ages attended the event and those that missed it are already asking if we will do it again next year. I hope so. Thank you to Heidi Williams for all her hard work and hopefully we can do it again.--

Pioneer proudly displayed two cars at the check-in area, 2011 Cayenne and a 2011 Panamera.



O
K
T
O
B
E
R
F
E
S
T

♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪ **KOMM SING MIT UNS** ♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪



Dr. Steven Sturk
Director

David Castel de Oro
Pianist

We are the
GERMANIA CHOIR
of the **German-American Societies of San Diego, Inc.**

We are a group of singers who are dedicated to keeping our German heritage and traditions alive through our love of music and singing. We practice every Tuesday at 7:30 p.m. in the G.A.S. clubhouse. Join us today!

Chairwoman: Frauke Kuo (frauেকেsr@att.net)
Treasurer: Joni Turner

Vice-Chairwoman: Antonia Nenn
Secretary: Susanne Barabach (horstsue@cox.net)



Buy or Sell
With a San Diego Native!

Let Marianne
help you sell your home

or find you
your dream home!

Your San Diego Coastal Expert

Marianne Kendall

619.708.3523

DRE # 01236825

mariannek@coldwellbanker.com



Search for properties on:

www.camoves.com/marianne.kendall

Serving San Diego and
East County
since 1988

FRAUKE KUO

Interpreting/Translating
German-English / English-German

Telephone & Fax
(619)498-3898
frauেকেsr@att.net



Please Help Us Support Our Advertisers

Roxanne Govari & Team

CRS, ABR, SRES, Ecobroker, HUD Certified Broker, REALTOR
"Committed to Excellence Because We Care!"

Pemberley Realty

4637 Park Blvd. • San Diego, CA 92116

Office: 619-663-7291 • Fax: 619-501-4430

Cell: 619-778-0577 • DRE# 01319244

roxanne@pemberleyrealty.com

www.roxannegovari.com

www.pemberleyrealty.com



Conveniently Located in the Heart of University Heights!

R B R, Inc. The Living Room, Custom Designed Catering

5900 El Cajon Blvd, San Diego

Beat Wick, owner Tel 619 286 8434

www.livingroomcafe.com / beatwick@sbcglobal.net

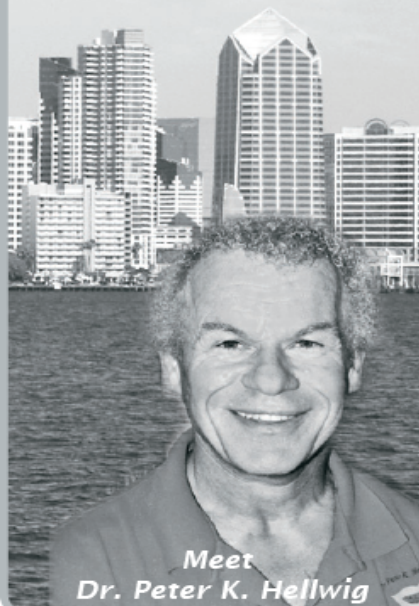


We offer full-size catering, from intimate gourmet dinners, at your home, to full-service corporate events, weddings, birthday parties or family gatherings. Our European training and world-wide culinary experience makes us your perfect partner when you are hosting a culinary event.

We make our own delicate pastries and cakes, and are one of the proud suppliers of the varieties of pastries you enjoy at dances and the yearly Oktoberfest at the German Club of El Cajon.

When you call, please ask for "Beat".

*Wir sprechen
hier auch Deutsch*



Meet
Dr. Peter K. Hellwig

Dental Implants

A statement of pride begins with a great smile. Consider replacing those missing teeth or dentures with dental implants to improve your smile. They are more natural looking and function much like your regular teeth. They are now affordable. So, take pride in your dental health and arrange a COMPLIMENTARY CONSULTATION (\$150.00 value) for dental implants or other dental needs.

- DENTURES
- CROWNS & BRIDGES
- SLEEP DENTISTRY
- DENTAL IMPLANTS
- LUMINEERS™ / VENEERS
- COSMETIC DENTISTRY
- SAME DAY CROWNS
- ORTHODONTICS

Call Today (619) 440-6364

www.dental-transformations.com

Since 1969

Peter K. Hellwig, D.D.S., M.A.G.D.

COSMETIC • GENERAL • LASER • IMPLANT DENTISTRY



INSURANCE WELCOME
0% FINANCING AVAILABLE





Karnevalsgesellschaft

Karneval Opening 11.19.11





NEW MEMBERS OF THE German American Societies,

you might be interested in following story :

People need fun and relaxation, right? Well, you will have a few weeks to clean up the Christmas tree, three weeks to recycle the bottles of the New Year's party — now what?

Go to German Karneval ! What can you expect? What is Karneval ?

All major festivities are held in Catholic areas worldwide. In Germany, the oldest surviving records about Karneval are found in Köln dated March 5,1341

German Karneval in America follows more or less the rules and tradition of the "original" Karneval. There will be a traditional program and there will usually be dancing. It will be a mixture of German Oktoberfest songs, modern and other "popular" ballroom dance music. If you expect a rave party, this is the wrong place.

The events will usually have a theme and you are strongly encouraged to dress to the theme - no limits set. You want to show off - and can. This way you can become eligible to win one of the prizes of the costume contest..

The program will have a series of formal steps, like the march of the Elferrat and the royalties, greeting of guests and giving medals to the ELITE ELFERRAT. But this is mixed with jokes and dance performances, often involving the audience. The important part is you, the friends you bring, and perhaps a designated driver! Everything will be over by the next morning, and often you won't leave until then. The evening, costumes, dancing and drinks, are meant to help celebrate and enjoy the craziness and freedom of the night. You are certainly encouraged to dance - even if you can't (you won't be alone) - Enjoy, this Karneval!!!

KARNEVAL FOR DUMMIES

So, someone invited you to German Karneval (Opening Ball, Royal Ball, Crazy Ball, Damen Ball, Masken Ball and Kehraus!) and you have no idea what to expect? Well, to begin with German Karneval is not American Mardi Gras. (French style!!) The festivities you may have seen in New Orleans drew their beginnings from Karneval in Germany, but that is the extend of any similarity.

SO, WHAT IS GERMAN KARNEVAL?

Karneval in Germany in the 16th century began by allowing commoners to mock the monarchy and politicians , without fear of retribution, but it really took off in the 19th and 20th centuries. Therefore, many "official" Karneval costumes copy some of those old official uniforms and dresses.

Karneval is nicknamed "The 5th season" in Germany and starts on 11,11 at 11:11 am and lasts until Ash Wednesday (which is in February or March of the following year). This year is special, 11 Month 11 day 2011 year. 11-11-11-11.1 In Germany the core time of the Karneval season are the two (2) weeks before Ash Wednesday. Some areas of Germany will basically shut down during the last week before Ash Wednesday - where people will party for 4 - 5 days in a row at street parties , bars, events, and in their homes.

On Rosenmontag (the Monday before Ash Wednesday) in the city of Cologne, over 1.5 million will turn out to celebrate and watch the 3 mile long Karneval parade. That same day, one could travel away from Cologne and find other cities where 200,000 to 500,000 people have turned out for festivities in a particular city. It's the fact that Karneval is THE BIG EVENT during the cold season in Germany.

While there is no "true" recipe for Karneval, most cities have certain traditions that have come forward from the 16th century. However, many traditions can and do vary from city to city, town to town. They do, however, share a few common attributes.

ELFERRAT - "THE COMMITTEE OF 11" are basically the organizer of the events. The Elferrat wears distinctive uniforms and - especially important - "FUNNY HATS".

ROYALTIES - most areas have "royals" that reign over the city during the Karneval season. The most common is a PRINCE often accompanied by a PRINCESS. The royals are surrounded by many "supporters" that have various functions (usually in a funny way), e.g. there is a Prinzengarde (guard of the prince) - which may consist of a (pretty) woman - who's only purpose is to dance.

ORDEN - (METALS) - every Karneval Club creates its own medals for the season. .

On page # 23 of this bulletin, you will find a listing of our Karneval events, hopefully resulting in your attendance!

The Air Force Missileers come from all over the USA to celebrate Okt. FEST

Oct. 14, 2011 We want to thank everyone at the German American Society who made the US AIR FORCE TAC Missileers Oktoberfest such a great celebration! It truly was a fun and memorable event to cap our reunion activities in San Diego. Many thanks!

All the comments I received from our members about the Oktoberfest were positive. Everyone had a great time! Thanks to Heidi Williams who arranged everything and also Gitta who did a super job as the 'Master of Ceremonies.' Everyone really enjoyed the music and games by Mal Jaeger and his Edelweiss band, as well as the dancing by the Balboa Park Gemütlichkeit Dancers.

Please extend our thanks to the German Societies of San Diego for their hospitality. The TAC Missileers had a very enjoyable evening and fondly remembered the time in Germany many years ago.



Upcoming Bus Trip

Leaving from
Club 10:00 am

Leaving
Clairemont
10:30am
Burlington
coat factory



Starting with a snack on the bus,
then lunch at the Mission Inn Riverside,
finally a sandwich on the bus upon our
return trip back home.

On of the top seasonal functions in our
area, the Festival of Lights is well
known for its nearly three million Christ-
mas lights, and over 400 animated fig-
ures. Surrounded by breath-taking ar-
chitecture, timeless beauty and old -
world charm. A must see !

15. Dec 2011
Next BUSTRIP
Historic Riverside
"Festival of Lights"

\$39.00 per person for club members & \$44.00 for guests

Like to come along? Please send your check to :
Connie McGrath, 3160 Courser Ave. San Diego, CA 92117-3607
Tel: (858) 273 1692



Hello and greetings from Germany.

I hope you all remember me, Sabrina. I was an exchange student in 2009/2010 and I lived with Heidi and Willi in Alpine. What a wonderful time I had hat year with them, at Granite Hills High School and with my friends in the entire San Diego area.

Now it's time for my sweet little sister, Jennifer, to be an exchange student. Her exchange year will start in the summer of 2012 and end in the summer of 2013. I would love it, if my little sister could stay, during this year, in awesome California as well!

Jennifer is open-minded, helpful, easy going and likes to meet new people. She is interested in almost everything and is really communicative. She also likes to hang out with friends and she is curious about life. She loves animals and knows her way around with them.

Her hobbies are horseback riding, travelling, shopping, fun with friends, reading with her reader, painting, dancing, swimming, fishing, youth red cross and animal rescue.

Is there anyone in Southern California who would like to host her during her exchange year? It will be a great experience and adventure for all concerned!

If you are interested in hosting my little sister, please contact :
Heidi and Willi Williams 619-445-2549



Thanking you in advance,
your Sabrina!



Some of our club members have known Dr. Ruiz and his wife Susie, who is also a dentist, for more than 20 years. They both speak English . Dr. Ruiz is a professor at the hospital in Tijuana and has a small, private practice for selected patients. He will give you an honest estimate, at a low cost and if applicable a financial pay plan. Please call him.

“No pain and a lot to gain” is his slogan.



Dr. J. Horacio Ruiz D.D.S.

Diego Rivera # 33 esq.
Sanchez Tobaada

Zona Rio, suite 2 D,
Tijuana BC

jhoracioruiz@hotmail.com

Tel. 684.15.55
From USA
Tel. 01.152.664.15.55



GERMAN IMPORT HAUS
LEDER und TRACHT

www.germanimporthaus.com
1-888-643-3379

Lederhosen, Dirndls, Trachten
accessories,
Gifts & Souvenirs



On this page I want to thank Irnchen (Irmgard) Blauser for always supplying us with her beautiful pictures for the club bulletin and flyers!



The editor

Two New Offices Serving The San Diego Area

at the



Emerald Plaza – Downtown
402 West Broadway, Suite 1000
San Diego, California 92101
(Entrance from the West C Street)

1

Honorary Consul
of the Federal Republic of Germany

Dr. Stephan Hollmann

Phone: (619) 544-1363 – Fax: (619) 744-7447

Armina Kranz

Assistant to the Honorary Consul

office@german-consulate.org www.germany.info/losangeles

Office hours: By appointment

2

German American Chamber of Commerce California

Main Office

Phone: (619) 795 3270 – Fax: (619) 795 8360

Armina Kranz

Director of Business Development

akranz@gaccca.org

www.MarketentryUS.com

www.gaccca.org

Please Help Us Support Our Advertisers

P. A. QUINT
ATTORNEY AT LAW
Specializing in Wills, Trusts,
Probate and Trust Administration



3745 Fourth Avenue
San Diego, CA 92103
(619) 291-9230
quintpa@yahoo.com



Paula Quint
Real Estate

Paula Quint, Broker

www.paulaquent.com

3745 Fourth Avenue
San Diego, CA 92103
psqsdbroker@cox.net

(619) 579-3539



DRE#01004898

Fenstermann
Windows • Doors • Screens • Shade Systems
designed, engineered & made in Germany

3773 30th Street Suite E
San Diego, CA 92104

ph 619.665.9446
fx 619.296.3407

www.fenstermann.com



PAINTWORKS BY DIETER

OLD WORLD QUALITY SINCE 1977



Dieter Doering
(858) 270-5369
(858) 882-7511



Interior & Exterior Painting and Faux Finish
Lic. #558953



If you move, PLEASE,
inform us of your new
mailing address!

If you change your
email address,
PLEASE, let us know!



The German club Editor



German American Societies Damenkreis

Happy 30th Anniversary

A busload of 55 members enjoyed the trip to the beautiful mountain town "Big Bear." Picnic on the road and Champagne on the boat for everybody! Prost! A toast to friendship and camaraderie by celebrating the culture and history of our homeland Germany.

A fun day amidst nature to remember, cherishing the past and proclaiming good wishes for a happy future. Let's thank the founders of this great undergroup, the ones who are trying to keep it going, and members who want to belong to the circle of fun-loving ladies which are called: Damenkreis. If you are interested in joining, please call Heidi Williams at 619-445-2549 Thanks!



HERE IS A MORE DETAILED REPORT ABOUT OUR LAST BUS TRIP, written by : Gisela Mc Garry

In September our Damenkreis (Ladies Circle) celebrated its 30th anniversary. Our little group, originally established to preserve our German heritage and language has grown over the years into regular monthly meetings, either at the clubhouse or local establishments. We also like to explore and get to know our adopted part of the United States a little better by going on an occasional bus tour arranged by long term member Connie McGrath. A few month ago Heidi Williams and Connie put their heads together and planed sharing those wonderful bus trips by inviting all club members. Some already came along and enjoyed themselves because it is amazing what treasures one finds out there.



For example, our last trip took us to Big Bear Lake. Does anyone know where that is? Granted, it is not Indian territory, not quite as dramatic or breathtaking as some of our National Parks, but it does posses a quiet beauty all its own that can match any other I have seen lately. And to think that this little jewel is only a couple of hours away from the second largest city in the United States.

Anyway, as I mentioned, our group meets once a month and the last get together was very special. We picnicked by the lake, we boarded a boat which took us around and we listened attentively as the captain explained the history, geology and current status of the area which serves as a summer retreat as well as a ski resort. We all found it well worth a visit. Go check it out.

And now we are into the holiday season. That name has always mystified me. Holidays are vacations, or at least that is what we learned in school. This here is hardly a vacation , we are running around, we are shopping, spending, cooking, stuffing turkeys, envelopes and ourselves. And this is just the beginning. Your club has lots of activities on the calendar. Thanks to Heidi, Willy and all their faithful helpers, too numerous to mention here, you will feel like you are being transferred back into a Christmas Season that we remember from our childhood, Santa Claus, Christmas Carols, German goodies, lights and a beautifully decorated clubhouse - nothing is missing. Go check it out, leave your worries at the doorstep and pretend you are a child again. The Season will do the rest. In dem Sinne: Fröhliche Weihnachten, Merry Christmas and a happy New Year wünscht

Gisela McGarry,
Gallopig Reporter

SAN DIEGO DESSERTS

Fine Desserts, Pastries, Birthday



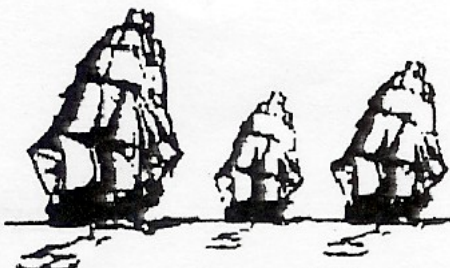
& Wedding Cakes



*German American Club members
call and ask for Mark or Rafael at:*

619-287-8186

5987 El Cajon Blvd ♦ San Diego, CA 92115



Fletridge Travel

**2225 Milton Ct., Suite B
San Diego, CA 92110
Phone: 619-275-6555
Fax: 619-275-6558**

email: fletridge@sbglobal.net
www.fletridge.com
CA-CST# 2063522-5

TIP TOP MEATS

European Delicatessen, Inc.

**Old Fashioned Service
& Top Quality**

at Competitive Prices

- * Full Service Meat Market
- * Deli Eatery
- * On-Site Catering Service
- * Gourmet Market
- * European Imports

Open Daily: 6:00 am to 8:00 pm

6118 Paseo Del Norte, Carlsbad
(760) 438-2620 Fax 438-3184

**German American Club members, support
'TIP TOP MEATS'ask for 'Big John'**



INFORMATION OF GERMAN SPEAKING CLUBS & SCHOOLS IN THE SAN DIEGO AREA

Contact Information for German Schools and Colleges

- ♦ Calif. Samstags Schule ♦ Ms. Doris Herwig [dorisherwig@hotmail.com]
- ♦ House of Germany, Balboa Park , 'Kinder Workshop, Ms. Gisela Muller Tel 619-234-1530
- ♦ Albert Einstein Academies, www.aeacs.org , bschafer@aeacs.org, Tel 619-795 1190
- ♦ 'Preschool' Rasselbande' www.dierasselbande.com, Ms. Renate Engels Tel 619-465-4420
- ♦ Grossmont College, Prof. Johannes Bruestle, Johannes.bruestle@gcccd.edu
- ♦ Adult German Classes, German American Societies, Ms. Erna Duby Tel 619-442-6637
- ♦ AATG S. D. Chapter, www.aatgsandiego.org [aatgsandiegopresident@gmail.com]

North County German – American Club, Inc.

A status update of the North County German America Club Inc.

At my last announcement, I reported that our club will be dissolved in 2011.

We are in the final stages of closing the club and our assets are going to be distributed as follows:

- Our physical assets are being sold for \$1.00 to the German American Society of San Diego Inc.
- 75% of our liquid assets will be donated to the "Non-Profit" German School of San Diego
- 25% of our liquid assets will be donated to the "Non-Profit" German Heritage Foundation in Washington DC.

Our active members truly appreciate the generous invitation of a one year free membership to the German American Society, Inc.. We thank the Board of the Society and we are looking forward to many events where we can continue to practice our German Language and enjoy our German Heritage among friends.

Sincerely

Günter Weber, President

North County German American Club Inc.



THE HOUSE OF GERMANY AT BALBOA PARK

President:

www.houseofgermany.com

Announcement from the House of Germany

Come see us on Sundays to have coffee and cake in the Park



THE HOUSE OF AUSTRIA

Check out our web site: www.geocities.com/houseofaustria



San Diego County Swiss Club Inc.

2001 Main St. Chula Vista, CA. 91911-3923 (619-423-1036)

www.sdswissclub.com

MARK YOUR CALENDAR, PLEASE!

*****FUTURE EVENTS Winter 2011 – Spring 2012*****

- Dec. 10 Sa Snow Dance, Ballet Entertainment, Dinner, Dancing: Express Band APPLECATION NIGHT
- DEC. 15 Tu Bus Trip to Riverside "Festival of Lights" (organized by the Damenkreis for ALL club members) Pg. 17
- Dec. 17 Sa German Saturday School Christmas Party at the German Club in El Cajon, 9am to 1pm
- Dec. 18 So Christmas for members & Guests / free Xmas Stollen & entertainment by our school children (see Pg. 2)
- Dec. 20 Tue Germania Choir Christmas Concert, Rouladen dinner, raffle, Bar open
- Dec. 31 Sa New Year's Gala, Dinner, Entertainment, Las Vegas Autobahn Band, Midnight Snack (see Pg. 24)
- Jan. 28 Sa Karneval Dinner Dance, Entertainment, Anaheim Group Visiting, Express Band
- Jan. 29 So Kinder Karneval , Afternoon Program, Snacks & Fun,
- Feb. 22 We Ashwednesday. Burial of the Karneval Prince
- Mar. 10 Sa Lumpenball, Dinner, Express Band
- April Germania Choir Spring Concert (Date to be announced)
- May 5 Sa Heimat Abend (Germany- Homeland- Celebration) Visiting Choir & Singers from Germany
- June Anniversary Ball , Dinner, Entertainment, Blue Birds Band (Date to be announced)

FIND "THROUGHOUT THE YEAR ACTIVITIES " ON YOUR MEMBERSHIP CARD"

~ ~ ~ ~ ~

Club Events Entrance Members: \$10.00 (MUST SHOW MEMBERSHIP CARD) Guests \$ 12.00
 Please note: Doors open 6:00 p.m. ♦ Buffet Dinner 6:30 p.m. ♦ Dances 7:30 p.m.—11:30 p.m.
 Home Style Buffet Dinners are served at each event for only \$12.00
 Ordering the dinner in advance, by phone or email, will provide you
 with reserved seating for the evening



~ ~ ~ ~ ~

Do you like your bulletin send by mail () email () or both () ?

MEMBERSHIP APPLICATION 2011 – 2012

From April 1. 2011 to March 31. 2012



Student Membership	\$	25.00	()	(Student membership valid up to age 25 years)
Single Membership	\$	40.00	()	
Family Membership	\$	60.00	()	<u>LATE RENEWAL AND NEW MEMBERS \$25.00 INITIATION FEE</u>

FIRST NAME _____ LAST NAME _____ BIRTH DATE & YR. _____

FIRST NAME _____ LAST NAME _____ BIRTH DATE & yr _____ -

ADDRESS _____

CITY, STATE, ZIP _____

HOME PH. # (____) ____ - _____ BUS. PH.#(____)_____- _____

CELL PH.# (____)_____- _____ e-mail: _____

THIS FORM IS VALID UNTIL MARCH 31. 2012

DATE: _____

www.germanclubsandiego.org

German American Societies of San Diego, Inc. 1017 South Mollison Ave., El Cajon, Ca 92020

CELEBRATE!

New Year's
EVE

To reserve your table
please send your check
before Dec. 28 2011
to:

**German American Societies
1017 S Mollison Ave.
El Cajon Ca. 92020**

For info please leave a message at
619-442-6637 or 619-445-2549

**Semi Formal Attire Please
Thank you**

**AT THE
GERMAN AMERICAN
SOCIETIES**

**Las Vegas German Autobahn Band
\$68 per member \$78 per guest**

**please come and enjoy:
dinner, coffee, dessert, party favors,
exciting entertainment,
snack with champagne at midnight
and a stunning decorated hall!**